REGULAMIN

przekazów w obrocie dewizowym

Spis treści

	strona
Zastosowanie	**4**
Definicje	**4**
Rozdział I	
Postanowienia ogólne	**6**
Rozdział II	
Przekazy otrzymane	**6**
1. Obsługa przekazów otrzymanych	6
2. Zwrot przekazów otrzymanych	7
Rozdział III	
Przekazy wysyłane	**8**
1. Realizacja przekazów wysyłanych	8
2. Zmiana lub uzupełnienie instrukcji płatniczych w przekazach wysyłanych	11
3. Odwołanie/zwrot przekazów wysyłanych	11
Rozdział IV	
Obowiązki i odpowiedzialność zleceniodawcy	**12**
Rozdział V	
Obowiązki i odpowiedzialność Banku	**12**
Załączniki:	**14**
1) „Godziny graniczne przyjmowania dyspozycji przekazów (otrzymanych/wysyłanych) do wykonania w tym samym dniu roboczym”,	
2) Wzór formularza „Dyspozycji przekazu w obrocie dewizowym/sprzedaży czeku bankierskiego/podróżniczego”.	

Zastosowanie

§ 1

Niniejszy Regulamin określa zasady:

1) rozliczania i realizacji przekazów w obrocie dewizowym, otrzymanych przez Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna oraz
2) wykonywania przez Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna dyspozycji przekazów wysyłanych w obrocie dewizowym.

Definicje

§2

Użyte w Regulaminie określenia oznaczają:

1) **Bank** - Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna,
2) **bank** - bank krajowy lub zagraniczny,
3) **beneficjent** - wskazana w treści przekazu osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, na rzecz której/których należy dokonać wypłaty lub której/których rachunek ma być uznany w wyniku realizacji przekazu,
4) **dzień roboczy** - każdy dzień za wyjątkiem sobót, niedziel i dni wolnych od pracy, w którym Bank jest czynny w celu prowadzenia działalności operacyjnej,
5) **data waluty** - dzień, w którym postawiono do dyspozycji Banku lub Bank postawił do dyspozycji banku środki dla realizacji otrzymanego lub wysłanego przekazu,
6) **data wpływu** - dzień roboczy, w którym Bank otrzymał przekaz lub otrzymał od zleceniodawcy dyspozycję wykonania przekazu,
7) **data wykonania** - dzień roboczy wskazany przez zleceniodawcę, w którym Bank wykonuje otrzymaną dyspozycję przekazu. Data wykonania może być datą przyszłą nie późniejszą niż 90 dni od daty wpływu dyspozycji. W przypadku braku odmiennego wskazania lub w przypadku, gdy zleceniodawca wskazuje jako datę wykonania datę wpływu, datą wykonania jest najpóźniej następny dzień roboczy po dacie wpływu dyspozycji do Banku,
8) **jednostka przyjmująca** - jednostka organizacyjna Banku przyjmująca i wykonująca dyspozycję przekazu,
9) **przekaz** - przekaz w obrocie dewizowym otrzymany przez Bank lub wysyłany przez Bank,
10) **przekaz EuroELIXIR krajowy** - przekaz otrzymany przez Bank z banku krajowego/ wysyłany przez Bank do banku krajowego, za pośrednictwem systemu EuroELIXIR; opiewający na kwotę w walucie EUR (bez limitu kwoty), posiadający rachunek beneficjenta w standardzie NRB lub IBAN, opcję kosztów BEN, SHA lub OUR, niezawierający specjalnych instrukcji płatniczych.
    Bank wysyła przekazy EuroELIXIR krajowe, za pośrednictwem systemu EuroELIXIR – na rachunki beneficjentów w standardzie IBAN, wyłącznie z opcją kosztów SHA,
11) **przekaz FlashPayment** - przekaz realizowany pomiędzy bankami Grupy UniCredit biorącymi udział w porozumieniu, spełniający następujące warunki:
    a) zleceniodawca i beneficjent posiadają rachunki w bankach należących do Grupy UniCredit,
    b) przekaz nominowany jest w euro (EUR) lub w walucie narodowej kraju beneficjenta,
    c) rachunek zleceniodawcy przekazu wysyłanego obciążany (rachunek zleceniodawcy prowadzony w Banku) oraz rachunek beneficjenta uznawany w wyniku realizacji przekazu FlashPayment prowadzone są w walucie przekazu,
12) **przekaz otrzymany** - polecenie uznania rachunku lub wypłaty gotówkowej określonej kwoty, na rzecz określonego beneficjenta, otrzymane przez Bank z banku zagranicznego, zagranicznej instytucji finansowej lub banku krajowego. Przekaz z banku krajowego musi być wyrażony w walucie obcej,

13) **przekaz SEPA** - przekaz opiewający na walutę euro (EUR) wysyłany pomiędzy bankami Jednolitego Obszaru Płatności w EUR (Single Euro Payments Area-SEPA-SCT - SEPA), którego wysłanie i rozliczenie odbywa się według jednolitych zasad prawnych; przekaz SEPA może opiewać na dowolną kwotę EUR, na rachunku beneficjenta jest zapisywana pełna kwota przekazu, opłata/prowizja za realizację przekazu pobierana /podawana jest w odrębnej kwocie; przekaz SEPA realizowany jest do banku zagranicznego/ krajowego za pośrednictwem systemu EuroELIXIR,
14) **przekaz STP** - przekaz sporządzony w sposób umożliwiający automatyczne (bez ingerencji operatora) przetwarzanie komunikatów płatniczych tzw. Straight Through Processing we wszystkich bankach biorących udział w jego wykonaniu i realizacji,
Przekaz STP powinien zawierać w szczególności firmy (nazwy) wszystkich banków w formie kodu SWIFT (BIC), musi zawierać numer rachunku beneficjenta (w formacie IBAN/NRB - jeżeli jest stosowany w danym kraju), nie może zawierać instrukcji wymagających interwencji operatora w banku trzecim lub w banku otrzymującym,
15) **przekaz SWIFT –** przekaz otrzymany przez Bank w systemie SWIFT/przekaz wykonywany przez Bank w systemie SWIFT,
16) **przekaz wysyłany** - przekaz wykonywany przez Bank na podstawie dyspozycji zleceniodawcy, na rzecz wskazanego beneficjenta, celem:
   a) zapisania określonej kwoty na jego rachunku prowadzonym przez bank zagraniczny lub bank krajowy lub
   b) wypłaty określonej kwoty gotówką w banku (w przypadku przekazów SWIFT).
   Polecenie uznania rachunku (wypłaty określonej kwoty gotówką) kierowane do banku krajowego musi być wyrażone w walucie obcej,
17) **system EuroELIXIR -** międzybankowy, elektroniczny system rozliczeń płatności w EUR, funkcjonujący w ramach Krajowej Izby Rozliczeniowej S.A.,
18) **system SWIFT** - Międzynarodowe Stowarzyszenie Międzybankowej Transmisji Danych Finansowych (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication), obsługujące telekomunikację finansową pomiędzy bankami i innymi instytucjami finansowymi, przyłączonymi do tej sieci,
19) **zleceniodawca** - osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej zlecająca Bankowi wykonanie przekazu wysyłanego, w tym klient korporacyjny Banku będący stroną Umowy o Prowadzenie Rachunków Bankowych dla Klientów Korporacyjnych oraz o Świadczenie Usług Związanych z Tymi Rachunkami,
20) **Taryfa** - „Taryfa prowizji i opłat bankowych dla klientów korporacyjnych z segmentu firm średnich i dużych" lub „Taryfa prowizji i opłat bankowych dla klientów biznesowych (małe i mikro firmy)" lub „Taryfa prowizji i opłat bankowych dla klientów detalicznych".

ROZDZIAŁ I
POSTANOWIENIA OGÓLNE

§ 3

Postanowienia niniejszego Regulaminu mają zastosowanie, o ile umowa o prowadzenie rachunku bankowego, zawarta pomiędzy Bankiem a klientem nie stanowi inaczej.

§ 4

Bank realizuje przekazy otrzymane oraz wykonuje dyspozycje przekazów wysyłanych przestrzegając aktualnie obowiązujących przepisów polskiego prawa oraz uwzględniając nałożone sankcje lub embarga, jak również zalecenia Grupy UniCredit w tym zakresie.

§ 5

Przekaz ma formę polecenia telekomunikacyjnego uwiarygodnionego zastosowaniem właściwej metody autentyfikacji przez bank wystawiający przekaz lub przez Bank.

§ 6

Przekazy wysyłane i otrzymane mogą być realizowane przy użyciu systemu informatycznego, w którym identyfikacja beneficjenta następuje wyłącznie na podstawie numeru rachunku bankowego. Do należytego wykonania przekazu nie jest konieczne, aby Bank lub banki uczestniczące w rozliczeniu przekazu dokonały weryfikacji firmy (nazwy) posiadacza z numerem rachunku beneficjenta. Przekaz uważany jest za wykonany należycie, jeżeli zostanie zrealizowany na podstawie numeru rachunku bankowego beneficjenta.

ROZDZIAŁ II
PRZEKAZY OTRZYMANE

1. Realizacja przekazów otrzymanych

§ 7

1. Bank realizuje przekazy otrzymane na podstawie wiarygodnego komunikatu skierowanego do Banku, o ile w jego treści zawarte są wszystkie elementy niezbędne dla jego rozliczenia.
2. Bank realizuje przekazy otrzymane za pośrednictwem systemu:
   1) SWIFT - przekazy SWIFT w różnych walutach,
   2) EuroELIXIR - przekazy EuroELIXIR krajowe oraz przekazy SEPA (zagraniczne lub krajowe).
3. Bank - jako płatnik zagranicznych świadczeń emerytalno-rentowych, zgodnie z obowiązującymi w Banku w tym zakresie przepisami, wynikającymi m.in. z ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych - pobiera z kwoty realizowanego przekazu o charakterze emerytalno-rentowym zaliczkę na podatek dochodowy i/lub składkę na ubezpieczenie zdrowotne, udostępniając pozostałą kwotę przekazu na rachunku beneficjenta.

§ 8

1. Data uznania rachunku beneficjenta prowadzonego przez Bank z tytułu realizacji przekazu jest tożsama z datą waluty określoną w treści danego przekazu otrzymanego SWIFT albo z datą rozliczenia w systemie EuroELIXIR przekazu w EUR, tj. przekazu EuroELIXIR krajowego lub przekazu SEPA (zagranicznego lub krajowego).

2. Bank rozlicza przekazy otrzymane:
   1) w dniu wpływu, ale nie wcześniej niż w dacie waluty albo
   2) w następnym dniu roboczym po dniu wpływu przekazu,

   z uwzględnieniem harmonogramu określonego w załączniku nr 1 do niniejszego Regulaminu oraz z zastrzeżeniem, że przekazy STP mogą być rozliczone po godzinie wskazanej w harmonogramie.

§ 9

Ostateczna realizacja przekazu otrzymanego przez Bank może nastąpić w formie:
1) uznania wskazanego rachunku bankowego prowadzonego w walucie obcej lub w złotych polskich,
2) wypłaty kwoty przekazu SWIFT gotówką w walucie obcej lub w złotych polskich.

§ 10

1. Bank może dokonać ewentualnej zmiany instrukcji płatniczych, po otrzymaniu dyspozycji od zleceniodawcy.

2. W przypadku, gdy przekaz opiewa na inną walutę niż waluta rachunku podanego w jego treści - Bank dokonuje przewalutowania kwoty przekazu na walutę rachunku. Do niezbędnych przeliczeń związanych z rozliczaniem takich przekazów stosuje się kursy kupna/sprzedaży walut ustalane przez Bank, zgodnie z odrębnymi przepisami.

§ 11

1. Przekazy otrzymane, w treści których wskazano, że koszty pokrywa beneficjent (opcja BEN i SHA), w tym przekazy SEPA (z opcją SHA), rozliczane są na rachunki beneficjentów w pełnej kwocie.
2. Za dokonanie czynności związanych z realizacją przekazów pobiera się opłaty i prowizje, zgodnie z Taryfą lub zgodnie z postanowieniami umowy o prowadzenie rachunku bankowego zawartej pomiędzy Bankiem a klientem.
3. Kwoty prowizji za realizację przekazów otrzymanych pobierane są w formie odrębnych obciążeń rachunków beneficjentów, następnego dnia roboczego po dniu rozliczenia przekazu, chyba że opłaty i prowizje pobierane są w innym trybie określonym w umowie o prowadzenie rachunku bankowego, zawartej pomiędzy Bankiem a klientem.

2. Zwrot przekazów otrzymanych

§ 12

1. Zwrot przekazu otrzymanego może nastąpić, z zastrzeżeniem ust. 2, w szczególności z powodu:
   1) odmowy realizacji przez Bank przekazu otrzymanego, w przypadku gdy zleceniodawcę określono w sposób niezgodny z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji o zleceniodawcach, które towarzyszą przekazom pieniężnym (np. one of our clients, un de nos clients, as per instruction itp.),
   2) niepoprawnego numeru rachunku beneficjenta,
   3) wydania przez beneficjenta dyspozycji zwrotu kwoty przekazu otrzymanego,
   4) wyrażenia zgody przez beneficjenta na zwrot przekazu otrzymanego (w całości lub części) - w przypadku, gdy bank wystawiający odwołał przekaz, a beneficjent został już uznany lub zawiadomiony przez Bank o jego wpływie.
2. Dodatkowo zwrot przekazu SWIFT może nastąpić z powodu odmowy przyjęcia przekazu przez beneficjenta.
3. Bank dokonuje zwrotu przekazu otrzymanego, który został zapisany na rachunku beneficjenta - na podstawie pisemnej dyspozycji beneficjenta.

§ 13

Kwota przekazu zwracanego do banku wystawiającego jest pomniejszana przez Bank o ewentualne różnice kursowe oraz opłaty i prowizje Banku zgodnie z Taryfą, o ile beneficjent pierwotnej płatności nie wyda odmiennej dyspozycji, deklarując pokrycie tych prowizji i różnic kursowych.

ROZDZIAŁ III
PRZEKAZY WYSYŁANE

1. Obsługa przekazów wysyłanych

§ 14

1. Bank wykonuje przekazy wysyłane na podstawie dyspozycji zleceniodawcy, złożonej:
   1) przy użyciu formularza „Dyspozycja przekazu w obrocie dewizowym/sprzedaży czeku bankierskiego/podróżniczego”, zwanej dalej dyspozycją, której wzór stanowi załącznik nr 2 do niniejszego Regulaminu,
   2) w formie elektronicznej, zgodnie z postanowieniami umowy o prowadzenie rachunku bankowego zawartej pomiędzy Bankiem a zleceniodawcą.
2. Dyspozycja powinna być złożona w 2 egzemplarzach, z których:

1) oryginał - stanowi podstawę wykonania przekazu oraz upoważnienie dla Banku do obciążenia wskazanego rachunku zleceniodawcy kwotą przekazu wysyłanego oraz ewentualnie kwotą należnych opłat i prowizji - przeznaczony jest dla jednostki przyjmującej dyspozycję wraz z ewentualnymi innymi dokumentami dotyczącymi wykonania przekazu,
2) kopia - stanowi potwierdzenie przyjęcia dyspozycji do wykonania i wydawana jest zleceniodawcy.

§ 15

1. Zleceniodawca powinien określić w dyspozycji wszystkie dane niezbędne do prawidłowego wykonania przekazu i rozliczenia transakcji, podając w szczególności:
   1) tryb realizacji - zwykły, pilny, ekspres, SEPA,
   2) nazwę waluty i kwotę przekazu; w przypadku niezgodności w kwocie wyrażonej cyfrowo i słownie - Bank uzna dyspozycję za usterkową i wstrzyma jej realizację do czasu wyjaśnienia niezgodności ze zleceniodawcą,
   3) imię i nazwisko/ firmę (nazwę) i adres (siedzibę) zleceniodawcy, lub w przypadku osób fizycznych zamiast adresu: datę i miejsce urodzenia, krajowy numer identyfikacyjny np. PESEL,
   4) imię i nazwisko/ firmę (nazwę) beneficjenta, jego adres (siedzibę) i numer rachunku bankowego,
   5) firmę (nazwę) i adres banku beneficjenta,
   6) instrukcje odnośnie pokrycia opłat i prowizji Banku oraz banków uczestniczących w realizacji przekazu. Dopuszcza się następujące warianty:
      a) opłaty i prowizje Banku oraz banków ponosi zleceniodawca (opcja OUR),
      b) opłaty i prowizje Banku ponosi zleceniodawca, opłaty i prowizje banków ponosi beneficjent (opcja SHA),
      c) opłaty i prowizje Banku oraz banków ponosi beneficjent (opcja BEN) – właściwa kwota opłat i prowizji Banku jest potrącana z kwoty przekazu,

      Opcja BEN może być wybrana tylko, jeżeli kwota przekazu jest wyższa od aktualnej kwoty prowizji Banku pobieranej od beneficjenta za wykonanie przekazu wysłanego.
      Jeżeli zleceniodawca nie zaznaczy jednego z możliwych wariantów, przyjmuje się opcję określoną w pkt b tj. SHA,
   7) numer rachunku do obciążenia kwotą przekazu, z zastrzeżeniem ust. 2,
   8) numer transakcji - w przypadku stosowania kursu preferencyjnego ustalanego przez Bank indywidualnie, w uzgodnionej pomiędzy Bankiem a klientem formie.
      W przypadku transakcji rozliczanej z zastosowaniem kursu preferencyjnego - dyspozycja powinna być złożona w Banku do wykonania (wysłana do Banku w formie elektronicznej) w tym samym dniu, w którym ustalono kurs preferencyjny (zawarto transakcję wymiany walut).
2. W przypadku, gdy zleceniodawcą jest osoba fizyczna - Bank dopuszcza możliwość wpłacenia kwoty przekazu lub jej równowartości w innej walucie, jak również kwoty prowizji i opłat Banku oraz banków - w gotówce do kasy Banku. W takim przypadku - klient obowiązany jest podać w dyspozycji również jedną z następujących informacji: numer rejestracyjny obcokrajowca lub numer paszportu, lub numer prawa jazdy i organ wydający to prawo jazdy, lub krajowy numer identyfikacyjny, lub numer ubezpieczenia społecznego, lub numer identyfikacji podatkowej zleceniodawcy.
3. Dyspozycja musi być podpisana przez zleceniodawcę albo przez osobę/osoby upoważnione do jej podpisania w imieniu zleceniodawcy.
4. W przypadku wykonywania przekazów podlegających rejestracji na podstawie odrębnych przepisów obowiązujących w Banku, o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, konieczne jest podanie przez zleceniodawcę danych niezbędnych do zarejestrowania transakcji zgodnie z tymi przepisami.
5. Jeżeli systemy bankowe określonego kraju wymagają podania danych o numerze rachunku beneficjenta i firmie (nazwie) banku w określonej formie np. rachunku IBAN i BIC banku - zleceniodawca obowiązany jest do ich podania. Jeżeli zleceniodawca nie

poda takich danych w wymaganej formie - Bank wstrzymuje realizację dyspozycji do czasu uzyskania tych danych od zleceniodawcy.

§ 16

Zleceniodawca może w dyspozycji podać:

1) żądaną datę wykonania dyspozycji - datę przyszłą, w której nastąpi rozpoczęcie przetwarzania przez Bank dyspozycji; od tej daty będzie ustalana data waluty; data wykonania nie może być późniejsza niż 90 dni od daty złożenia dyspozycji,
2) szczegóły płatności do przekazania beneficjentowi; które zostaną umieszczone w treści przekazu w niezmienionej formie. Ze względu na ograniczenia systemów telekomunikacyjnych informacja nie może zawierać więcej niż 140 znaków (litery, cyfry, spacje).

§ 17

1. Dyspozycja powinna być wypełniona alfabetem łacińskim, maszynowo lub wyraźnym pismem drukowanym. Dyspozycja wypełniona nieczytelnie lub niejednoznacznie, lub wymagająca uzupełnień może być uznana przez Bank za usterkową, a jej wykonanie może być wstrzymane do czasu wyjaśnienia niezgodności ze zleceniodawcą.
2. Za datę wpływu dyspozycji, uznanej uprzednio przez Bank za usterkową, przyjmuje się datę otrzymania przez Bank uzupełnionej dyspozycji, zawierającej niezbędne dane do wykonania przekazu.

§ 18

1. Bank - biorąc pod uwagę dane zawarte w treści dyspozycji zleceniodawcy oraz wymagania poszczególnych systemów - wykonuje przekazy wysyłane za pośrednictwem systemu SWIFT (przekazy SWIFT) albo systemu EuroELIXIR (przekazy EuroELIXIR krajowe oraz przekazy SEPA (zagraniczne i krajowe)).
2. Dla przekazów wykonywanych w systemie SWIFT, Bank ustala datę waluty według następujących zasad:
   1) dla przekazów w walutach obcych w trybie zwykłym:
      a) drugi dzień roboczy od daty wpływu (daty wykonania), gdy rozliczenie pokrycia realizowane jest przez rachunki Nostro,
      b) pierwszy dzień roboczy od daty wpływu (daty wykonania), gdy rozliczenie pokrycia realizowane jest przez rachunki Loro,
   2) dla przekazów w walutach obcych w trybie pilnym - następny dzień roboczy od daty wpływu (daty wykonania),
   3) dla przekazów w trybie ekspres (tylko dla przekazów w USD, EUR, PLN) - bieżący dzień roboczy odpowiadający dacie wpływu (dacie wykonania).
3. Datą waluty dla przekazu wysyłanego w systemie EuroELIXIR, tj. przekazu EuroELIXIR krajowego lub przekazu SEPA (zagranicznego i krajowego) - jest bieżący, najpóźniej następny dzień roboczy od daty wpływu (daty wykonania).
4. Data waluty dla przekazów FlashPayment ustalana jest przez Bank na następny dzień roboczy od daty wykonania dyspozycji.
5. Bank zastrzega sobie prawo do ustalenia wcześniejszej daty waluty, niż określono w ust. 2 i 3. z wyłączeniem ust. 2 pkt 3, ust. 3 pkt 1, a w przypadkach niezależnych od Banku – późniejszej daty waluty.
6. Przy ustalaniu daty waluty dla przekazów wysyłanych Bank uwzględnia dni wolne od pracy w Polsce oraz dni wolne od pracy w kraju waluty przekazu.
7. Przy wykonywaniu dyspozycji przekazów wysyłanych w obrocie dewizowym Bank stosuje podstawowe kursy walut obowiązujące w chwili wykonania dyspozycji przez Bank albo kursy preferencyjne ustalane przez Bank indywidualnie, zgodnie z odrębnymi przepisami obowiązującymi w Banku.

§ 19

1. Przy wykonywaniu dyspozycji przekazów wysyłanych w obrocie dewizowym w ciężar rachunku bankowego zleceniodawcy, rachunek ten jest obciążany kwotą przekazu - w

dniu wykonania dyspozycji oraz kwotą opłat i prowizji Banku i banków lub ich równowartością - w dniu wykonania dyspozycji, a najpóźniej w następnym dniu roboczym po wykonaniu dyspozycji.
Jeżeli w chwili wykonywania dyspozycji przez Bank na wskazanym w dyspozycji rachunku zleceniodawcy nie będzie wystarczających środków lub właściwa kwota nie zostanie wpłacona do kasy - Bank nie wykona dyspozycji.

2. Prowizje i opłaty za wykonanie przekazów wysyłanych mogą być pobierane w innym trybie niż określony w ust. 1, po dokonaniu indywidualnych ustaleń pomiędzy Bankiem i klientem, w tym zakresie.
3. Pobieranie opłat i prowizji z tytułu wykonania przekazu wysyłanego z innego rachunku, niż rachunek wskazany do obciążenia równowartością kwoty przekazu, możliwe jest pod warunkiem złożenia przez zleceniodawcę odrębnej dyspozycji w tej sprawie. Dyspozycja taka odnosi się wówczas do wszystkich dyspozycji przekazów wysyłanych w obrocie dewizowym, składanych przez danego klienta i obowiązuje do odwołania.

§ 20

1. Dyspozycja zleceniodawcy jest bezskuteczna z chwilą zawiadomienia Banku o zajęciu wierzytelności z rachunku bankowego zleceniodawcy.
2. Bank zastrzega sobie prawo niewykonania dyspozycji przekazu wysyłanego również w innych, niż określony w ust.1, przypadkach przewidzianych prawem, w szczególności w trybie i na zasadach wynikających z ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu.

§ 21

Jeżeli dyspozycja dotyczy przekazu w walucie, dla której Bank nie ustala kursów kupna i sprzedaży (w walucie niepodanej w tabeli kursów walut Banku) – na rachunku zleceniodawcy blokowana jest przybliżona równowartość przekazu, powiększona o 10%, w walucie rachunku wskazanego do obciążenia. Ostateczne rozliczenie z tytułu wykonania przekazu następuje po wpływie do Banku z banku beneficjenta informacji o zastosowanym kursie wymiany walut i kosztach pobranych przez bank realizujący przekaz.

§ 22

1. Z tytułu kosztów (opłat i prowizji) banków uczestniczących w realizacji przekazu, zleceniodawca jest obciążany najpóźniej następnego dnia roboczego po rozliczeniu przekazu przez Bank lub w innym trybie określonym w umowie o prowadzenie rachunku bankowego zawartej pomiędzy Bankiem a klientem. Opłaty i prowizje banków naliczane są w wysokości określonej w tabeli kosztów tych banków, dostępnej na żądanie klienta lub ustalonej indywidualnie. Rozliczenie tych opłat ze zleceniodawcą jest ostateczne.
2. Bank może w ramach przyznanego przez siebie limitu dla zleceniodawcy, odstąpić od zasady określonej w ust. 1 i obciążać zleceniodawcę równowartością kwoty zlecenia oraz kwotą opłat prowizji Banku i innych banków w dniu daty waluty.

§ 23

Bank wysyła przekazy do właściwych banków najpóźniej w następnym dniu roboczym po dniu wykonania/zarejestrowania przekazu.

2. Zmiana lub uzupełnienie instrukcji płatniczych w przekazach wysyłanych

§ 24

O ile dyspozycja przekazu nie została wykonana (przekaz nie został wysłany), Bank może przyjąć od zleceniodawcy dyspozycję zmiany lub uzupełnienia pierwotnej dyspozycji przekazu. Dyspozycja taka musi mieć formę pisemną. Dopuszcza się możliwość dokonania zmian danych w formie naniesienia zmian na formularzu pierwotnej dyspozycji. Zmiany powinny być podpisane przez zleceniodawcę i pracownika przyjmującego dyspozycję.

§ 25

Jeżeli bank otrzymujący zażąda od Banku dostarczenia dodatkowych danych umożliwiających realizację przekazu - Bank poprosi zleceniodawcę o pilne złożenie dyspozycji zmiany lub uzupełnienia instrukcji płatniczych, określając termin w jakim powinno to nastąpić. Jeżeli w wyznaczonym terminie zleceniodawca nie złoży dyspozycji zmiany lub uzupełnienia dyspozycji, Bank wystąpi do banku otrzymującego o zwrot wysłanego przekazu. Zwrócony przekaz będzie realizowany na zasadach analogicznych dla realizacji przekazów otrzymanych.

§ 26

Za wykonanie dyspozycji zmiany lub uzupełnienia instrukcji płatniczych, Bank pobiera prowizję zgodnie z obowiązującą Taryfą, bez względu na skuteczność wykonania zmienionej dyspozycji przez banki uczestniczące przy wykonywaniu przekazu.

3. Odwołanie/ zwrot przekazów wysyłanych

§ 27

Bank może przyjąć od zleceniodawcy pisemną dyspozycję odwołania przekazu wysyłanego pod warunkiem, że wykonanie tej dyspozycji będzie możliwe przed:

1) wysłaniem danego przekazu przez Bank – w przypadku przekazu SWIFT,
2) zarejestrowaniem danego przekazu przez Bank – w przypadku przekazu wysyłanego w systemie EuroELIXIR, tj. przekazu EuroELIXIR krajowego lub przekazu SEPA (zagranicznego i krajowego).

Dyspozycję odwołania przekazu wysyłanego traktuje się jako wycofanie (anulowanie) uprzednio złożonej przez zleceniodawcę dyspozycji przekazu wysyłanego/ odstąpienie przez Bank od jej wykonania.

§ 28

Zleceniodawca może złożyć - w przypadku wykonania dyspozycji przekazu wysyłanego przez Bank (wysłania przekazu) - dyspozycję wystąpienia do banku o zwrot danego przekazu wysłanego.

§ 29

1. Wystąpienie Banku do banku o zwrot przekazu wysyłanego nie jest równoznaczne z uznaniem rachunku zleceniodawcy kwotą przekazu, a Bank nie gwarantuje uzyskania z banku zwrotu kwoty przekazu wysłanego.
2. Uznanie rachunku zleceniodawcy lub wypłata zleceniodawcy kwoty zwróconego przekazu, pomniejszonej o ewentualne koszty banku, następuje po wpływie środków do dyspozycji Banku.

§ 30

Zwrot przez bank otrzymujący środków z tytułu odwołania przekazu wysyłanego, Bank traktuje pod względem księgowym i operacyjnym jak przekaz otrzymany i realizuje go do wysokości kwoty zwrotu (która może być niższa niż kwota pierwotnego przekazu wysyłanego).

§ 31

Za wykonanie dyspozycji odwołania/ zwrotu przekazu wysyłanego Bank pobiera prowizję zgodnie z Taryfą, bez względu na skuteczność wykonania dyspozycji przez banki uczestniczące przy wykonywaniu przekazu.

ROZDZIAŁ IV
OBOWIĄZKI I ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZLECENIODAWCY

§ 32

1. Zleceniodawca powinien określić w dyspozycji wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego wykonania i rozliczenia przekazu. Dyspozycja powinna odpowiadać wymogom określonym w niniejszym Regulaminie.
2. Zleceniodawca obowiązany jest udzielać wyjaśnień oraz udostępniać posiadane dokumenty niezbędne do wykonania dyspozycji przekazu, w tym dokonania identyfikacji, przewidzianej w odrębnych przepisach obowiązujących w Banku o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, a także Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji o zleceniodawcach, które towarzyszą przekazom pieniężnym.

ROZDZIAŁ V
OBOWIĄZKI I ODPOWIEDZIALNOŚĆ BANKU

§ 33

Bank wykonuje czynności związane z realizacją oraz wykonywaniem przekazów z należytą starannością.

§ 34

Bank samodzielnie dokonuje wyboru banku lub instytucji pośredniczących w wykonaniu przekazów. Bank może, ale nie musi uwzględniać sugestii zleceniodawcy w tym zakresie.

§ 35

Pracownicy Banku mają prawo żądać od zleceniodawcy/ beneficjenta dodatkowych pisemnych wyjaśnień, oświadczeń i dokumentów związanych z przekazem, jeżeli jest to wymagane do realizacji lub wykonania dyspozycji przekazu. Pracownicy Banku mają obowiązek dochować tajemnicy bankowej. W przypadku odmowy dostarczenia wymaganych danych, Bank ma prawo odmówić realizacji takiego przekazu.

§ 36

1. Bank zastrzega sobie prawo do zmiany Regulaminu lub załączników do niego. Zmiany Regulaminu lub załączników do niego nie dotyczą przekazów otrzymanych i dyspozycji przekazów przyjętych przez Bank przed wejściem w życie tej zmiany. Z zastrzeżeniem ust.2, w przypadku zmiany Regulaminu lub załączników do niego Bank doręcza klientowi drogą korespondencyjną lub bezpośrednio przez pracownika Banku nowy tekst Regulaminu lub zawiadomienie określające zmiany Regulaminu lub załączników do niego, wraz z datą wejścia w życie tych zmian.
2. Klientów - posiadaczy rachunków bankowych, korzystających z systemu bankowości internetowej Bank może informować o zmianie Regulaminu lub załączników do niego drogą elektroniczną w formie komunikatu w systemie bankowości internetowej, umożliwiając klientowi zapoznanie się z treścią zmienionego Regulaminu, umieszczonego w tym systemie wraz z podaniem dnia wejścia w życie tych zmian.
   Za dzień doręczenia zmienionego Regulaminu lub załączników do niego uważa się dzień, w którym komunikat został wyświetlony w systemie bankowości internetowej, umożliwiając klientowi w wyżej wymienionym trybie zapoznanie się z treścią zmienionego Regulaminu lub załączników do niego.
3. Klient jest uprawniony, w terminie 30 dni od dnia otrzymania odpowiednio nowego tekstu Regulaminu lub zawiadomienia o zmianie Regulaminu lub komunikatu w systemie bankowości internetowej, o których mowa w ust.1 lub w ust. 2, do złożenia pisemnego oświadczenia, że nie akceptuje wprowadzonych zmian i wypowiada umowę o prowadzenie rachunku bankowego. Nie złożenie takiego oświadczenia w powyższym terminie oznacza wyrażenie przez klienta zgody na nowe brzmienie Regulaminu.

§ 37

Bank odpowiada wyłącznie za rzeczywistą szkodę, z wyłączeniem utraconych korzyści, spowodowaną przez nieprawidłowe lub nieterminowe przeprowadzenie rozliczenia przekazu

otrzymanego lub przekazu wysłanego. Zakres odpowiedzialności Banku określają odpowiednie przepisy ustawy Prawo bankowe.

Załącznik nr 1 do Regulaminu

GODZINY GRANICZNE PRZYJMOWANIA DYSPOZYCJI PRZEKAZÓW (OTRZYMANYCH/WYSYŁANYCH) DO WYKONANIA W TYM SAMYM DNIU ROBOCZYM
(tzw. CUT-OFF TIME)

Rodzaj dyspozycji		**Forma wpływu przekazu/ forma złożenia dyspozycji w Banku**	**Godzina graniczna przyjmowania dyspozycji**
1.	**Przekaz otrzymany** (każdy rodzaj przekazu)	elektroniczna papierowa	**14^{00}**
2.	**Przekaz wysyłany** Tryb **zwykły**	elektroniczna	**17^{00}**
		papierowa	**16^{00}**
3.	**Przekaz wysyłany** Tryb **EKSPRESS** (**tylko PLN, EUR, USD**)	elektroniczna	**13^{00}**
		papierowa	**12^{00}**
4.	**Przekaz wysyłany** Tryb **PILNY (PLN, EUR, USD**)	elektroniczna	**17^{00}**
		papierowa	**16^{00}**
5.	**Przekaz wysyłany** Tryb **PILNY** (**waluty inne niż wymienione w pkt. 4**)	elektroniczna	**13^{00}**
		papierowa	**12^{00}**
6.	**Przekaz wysyłany SEPA**	elektroniczna	**17^{00}**
		papierowa	**15^{00}**

BANK PEKAO SA

Załącznik nr 2 do Regulaminu

DYSPOZYCJA PRZEKAZU W OBROCIE DEWIZOWYM/ SPRZEDAŻY CZEKU BANKIERSKIEGO/PODRÓŻNICZEGO

FOREIGN REMITTANCE

Prosimy o wypełnienie drukowanymi literami. W wersji elektronicznej zamiast klawisza ENTER, prosimy używać klawisza TAB↔
Please fill in the form in capital letters. In the electronic version please use the ↔ TAB key instead of ENTER.

Oddział Banku zlecający/ *Ordering Branch*

Miejscowość/Place *Data/Date*

Wypełnia Zleceniodawca/*Filled in by the Ordering Customer*

Zleceniodawca/*Ordering Customer data*:

Imię i nazwisko (nazwa), adres (siedziba)

lub zamiast adresu: data i miejsce urodzenia, krajowy numer identyfikacyjny np. numer PESEL

Informacji udziela *Contact person*

Numer telefonu *Phone number*

Sposób płacenia/tryb/ *Course of payment:*

Telekomunikacyjnie w trybie: *Telecommunications in course*

☐ **zwykłym** *regular*

☐ **pilnym** *urgent*

☐ **ekspresowym** *Express*

☐ **SEPA** * *SEPA*

☐ **Czekiem bankierskim**, który zostanie: *by cheque which will be*

☐ odebrany osobiście przez Zleceniodawcę w siedzibie Banku przy ul. Grzybowskiej 53/57 w Warszawie/ *received personally by Ordering Customer in Warsaw Grzybowska 53/57 Str.*

☐ wysłany na adres Zleceniodawcy *sent to Ordering Customer's address*

☐ wysłany na adres Remitenta (Beneficjenta) *sent to Payee's (Beneficiary's) address*

☐ **Sprzedaż czeków podróżniczych** *sell of travellers cheques*

Waluta *Currency*

Kwota w walucie *Amount in currency*

Kwota słownie *Say*

BIC (kod SWIFT) banku beneficjenta *BIC (SWIFT code) of the beneficiary's bank* lub/*or* **Nazwa i adres banku beneficjenta** *Beneficiary's bank's name and address*

Kraj banku beneficjenta *(Beneficiary bank' country)*

Numer rachunku beneficjenta (jeśli wymagany - IBAN) *Beneficiary's account number*

Beneficjent (maks. 140 znaków) lub **Remitent** (maks. 64 znaki) *Beneficiary (max. 140 characters) or Payee (max. 64 characters)*

Kraj beneficjenta *(Beneficiary's' country)*

(stempel/ podpis/podpisy Zleceniodawcy)
(stamp, signature(s) of the Ordering Customer)

Szczegóły płatności (dla beneficjenta), max 140 znaków
Payment details (for beneficiary) max 140 characters

Równowartością zlecenia prosimy obciążyć rachunek
Equivalent of the order shall debit The account number

Koszty Banku Pekao S.A. pokrywa: ☐ Zleceniodawca *Ordering Customer* ☐ Beneficjent *Beneficiary*
Costs of Bank Pekao S.A. covered by:

Koszty innych banków pokrywa: ☐ Zleceniodawca *Ordering Customer* ☐ Beneficjent *Beneficiary*
Costs of other banks covered by:

Referencje dotyczące ustalenia kursu negocjowanego
Reference concerning negotiation Exchange rate

Kurs
Exchange rate

Uwagi Zleceniodawcy
Ordering Customer's remarks

*Oświadczam, że zapoznałem/łam się i akceptuję aktualne postanowienia „Regulaminu przekazów w obrocie dewizowym"/Regulaminu operacji czekowych w obrocie zagranicznym" **/ oraz obowiązującą w Banku Pekao S.A. Taryfę prowizji i opłat bankowych/ We hereby confirm having received and accepted provisions of Regulations for Payment orders In foreign exchange turnover/Regulations for cheque operations in foreign turnover*as well as with Commission and Fee Tariff of the Bank.*

INFORMACJA ADMINISTRATORA DANYCH***

Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie przy ul. Grzybowskiej 53/57, wpisany pod numerem KRS: 0000014843 do Rejestru Przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; NIP: 526-00-06-841; wysokość kapitału zakładowego i kapitału wpłaconego: …… złotych, jako administrator danych informuje, że podane przez Pana/ Panią dane osobowe będą przetwarzane w celu:

1) rozliczenia i realizacji przedmiotowej Dyspozycji, co w przypadku rozliczeń transakcji płatniczych jest związane z przetwarzaniem danych także w centrach operacyjnych krajowych i międzynarodowych organizacji pośredniczących w ich realizacji (m.in. SWIFT - Stowarzyszenie Międzynarodowej Teletransmisji Danych Finansowych z siedzibą w La Hulpe, Belgia, KIR S.A. z siedzibą w Warszawie),
2) archiwalnym i statystycznym.

Bank informuje, że podane przez Pana/ Panią dane osobowe oraz informacje objęte tajemnicą bankową mogą być przekazane wyłącznie podmiotom wskazanym w ustawie Prawo bankowe oraz podmiotom, z którymi Bank zawarł umowy na podstawie art. 6a – 6d ustawy Prawo bankowe, chyba że Pan / Pani upoważni Bank do przetwarzania swoich danych osobowych w szerszym zakresie.
Bank informuje o przysługującym Panu/Pani prawie dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.
Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, jednak dane te są potrzebne do prawidłowego wykonania czynności bankowej, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz przepisami wewnętrznymi Banku.
Podstawa prawna: art. 24 ust.1 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późniejszymi zmianami).
Bank informuje ponadto, że w związku z dokonywaniem międzynarodowych transferów pieniężnych za pośrednictwem Stowarzyszenia na Rzecz Międzynarodowej Telekomunikacji Finansowej (SWIFT), dostęp do danych osobowych uczestników tych transakcji może mieć administracja rządowa Stanów Zjednoczonych. Władze amerykańskie zobowiązały się do wykorzystywania danych osobowych pozyskiwanych ze SWIFT, wyłącznie w celu walki z terroryzmem, z poszanowaniem gwarancji przewidzianych przez europejski system ochrony danych osobowych wyrażony w Dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych.

Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna

(stempel/ podpis/podpisy Zleceniodawcy)
(stamp, signature(s) of the Ordering Customer)

Wypełnia Bank/Filled in by the Bank

CIS klienta	**KLUCZ**

Uwagi Banku
Bank's remarks

(Zlecenie przyjęto/ data, godzina) (Form accepted on …)	*(stempel/ podpis/ numer telefonu Pracownika Banku) (stamp, signature/phone number of Bank Employee)*	*akcept pracownika Banku- jeśli wymagany (accept employee - if necessary)*

* jeśli nie spełnia warunków SEPA - tryb zwykły
regular if it does not meet the conditions SEPA
** niepotrzebne skreślić / unnecessary cross out
***dotyczy osób fizycznych/*natural customer only*